

Año de la Diversificación Productiva y del Fortalecimiento de la Educación

**CONTRATO DE ARRENDAMIENTO**

Conste por el presente Contrato de Arrendamiento, que celebran de una parte, el **INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE**, con RUC N° 20135897044, domiciliado en Jr. Tambo de Belén N° 232 – 234 – 236, Cercado de Lima, debidamente representado por su Presidente, Sr. Saúl Fernando Barrera Ayala, identificado con DNI N° 09722359, designado mediante Resolución Suprema N°040-2014-MINEDU, de fecha 05 de Noviembre del 2011, en adelante **EL IPD**; y, de la otra parte el **CLUB SOCIAL, CULTURAL Y DEPORTIVO SPORT VALLE**, con RUC N° 20554645616, con domicilio en la Calle Ciro Alegría Mz. G Lt. 32 Urbanización El Amauta, Distrito de San Juan de Miraflores, Provincia y Departamento de Lima, debidamente representada por su Vicepresidente, Sr. César Augusto Vidal Reyes, identificado con DNI N° 07254660, con poderes inscritos en la Partida Electrónica N° 13042856 del Registro de Personas Jurídicas de Lima, en adelante **EL ARRENDATARIO**, en los términos y condiciones contenidas en las cláusulas siguientes:

**PRIMERA: ANTECEDENTES**

**EL IPD** tiene en administración directa el predio del "Complejo Deportivo Andrés Avelino Cáceres", ubicado en la Av. Primavera N° 1491, en el distrito de Villa María del Triunfo, provincia y departamento de Lima, cuyo derecho real se encuentra inscrito en la Partida Electrónica N° P03124737 del Registro de Predios de Lima.

**SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO**

**EL IPD** otorga en arrendamiento a favor de **EL ARRENDATARIO** la losa deportiva de Voley de las instalaciones del Complejo Deportivo Andrés Avelino Cáceres, para uso exclusivo de una Academia Deportiva de Voley, denominada "**Sport Valle**", en adelante la **ACADEMIA DEPORTIVA**, siendo el arrendamiento otorgado los días miércoles y viernes a partir del 01 de julio a 30 de diciembre de 2015, en un horario de 19:00 horas a 21 horas; siendo 02 horas por cada fecha en 53 fechas, haciendo un total 106 horas.

El precio del arrendamiento del mismo es de S/. 25.00 (Veinticinco con 00/100 Nuevos Soles) más IGV, por hora en horario de noche.

**TERCERA: RENTA Y FORMA DE PAGO**

**EL ARRENDATARIO** por el uso del predio en un total de 106 horas conforme se indica en la cláusula precedente, pagará la suma de S/ 2,650.00 (Dos Mil Seiscientos Cincuenta con 00/100 Nuevos Soles) más IGV; pagando una renta total de **S/. 3,127.00 (Tres Mil Ciento Veintisiete con 00/100 Nuevos Soles) incluido IGV**, el pago se efectuará de la siguiente manera:

- a) Por el mes de Julio del 2015, se cancelará **S/. 590.00 (Quinientos Noventa con 00/100 Nuevos Soles) incluido IGV** por 20 horas de uso en horario de la noche desde las 19:00 horas hasta las 21:00 horas, el cual será abonado en la cuenta corriente en moneda nacional del IPD N° 00000-283118 del Banco de la Nación antes de que se inicie la actividad del mes de Julio.
- b) Por el mes de Agosto del 2015, se cancelará **S/. 472.00 (Cuatrocientos Setenta y Dos con 00/100 Nuevos Soles) incluido IGV** por 16 horas de uso en horario de la noche desde las 19:00 horas hasta las 21:00 horas, el cual será abonado en la cuenta corriente en moneda nacional del IPD N° 00000



Handwritten signature in blue ink.





PERÚ

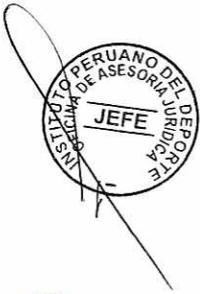
Ministerio de Educación

Instituto Peruano del Deporte

Año de la Diversificación Productiva y del Fortalecimiento de la Educación

283118 del Banco de la Nación antes de que se inicie la actividad del mes de Agosto.

- c) Por el mes de Setiembre del 2015, se cancelará **S/. 531.00 (Quinientos Treinta y Uno con 00/100 Nuevos Soles) incluido IGV** por 18 horas de uso en horario de la noche desde las 19:00 horas hasta las 21:00 horas, el cual será abonado en la cuenta corriente en moneda nacional del IPD N° 00000-283118 del Banco de la Nación antes de que se inicie la actividad del mes de Setiembre.
- d) Por el mes de Octubre del 2015, se cancelará **S/. 531.00 (Quinientos Treinta y Uno con 00/100 Nuevos Soles) incluido IGV** por 18 horas de uso en horario de la noche desde las 19:00 horas hasta las 21:00 horas, el cual será abonado en la cuenta corriente en moneda nacional del IPD N° 00000-283118 del Banco de la Nación antes de que se inicie la actividad del mes de Octubre.
- e) Por el mes de Noviembre del 2015, se cancelará **S/. 472.00 (Cuatrocientos Setenta y Dos con 00/100 Nuevos Soles) incluido IGV** por 16 horas de uso en horario de la noche desde las 19:00 horas hasta las 21:00 horas, el cual será abonado el cual será abonado en la cuenta corriente en moneda nacional del IPD N° 00000-283118 del Banco de la Nación antes de que se inicie la actividad del mes de Noviembre.
- f) Por el mes de Diciembre del 2015, se cancelará **S/. 531.00 (Quinientos Treinta y Uno con 00/100 Nuevos Soles) incluido IGV** por 18 horas de uso en horario de la noche desde las 19:00 horas hasta las 21:00 horas, el cual será abonado el cual será abonado en la cuenta corriente en moneda nacional del IPD N° 00000-283118 del Banco de la Nación antes de que se inicie la actividad del mes de Diciembre.



Cuyos vouchers originales serán entregados al área de Tesorería del IPD para la facturación correspondiente.

Las partes acuerdan que la única constancia válida de cancelación de la renta estipulada será la factura expedida por la Unidad de Tesorería de **EL IPD**, debidamente cancelada.

**CUARTA: DEL MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN DEL PREDIO**

**EL ARRENDATARIO** se obliga a responsabilizarse por otorgar el mantenimiento y limpieza del predio durante la **ACADEMIA DEPORTIVA**.

Igualmente, se compromete a devolver el referido predio en las mismas condiciones en la que fue entregado dentro de las 48 horas de culminado el evento.

**QUINTA: GARANTÍA POR DAÑOS MATERIALES**

**EL ARRENDATARIO** deberá efectuar un depósito por garantías equivalente a dos (02) meses al valor de la renta estipulada en la tercera cláusula cuyo voucher será entregado a la suscripción del contrato como garantía de ocasionarse algún daño en el predio arrendado y no fuese subsanado. En dicho supuesto **EL ARRENDATARIO** se obliga a pagar el monto íntegro por los daños dentro de los cinco días de notificada la cuantía, conviniéndose que la misma será determinada por la administración del predio, a la siguiente cuenta:





PERÚ

Ministerio  
de Educación

Instituto Peruano  
del Deporte

Año de la Diversificación Productiva y del Fortalecimiento de la Educación"

Depósito de cuenta de garantía N° 00000-860212 del Banco de la Nación.

La garantía será devuelta a **EL ARRENDATARIO** por **EI IPD** al término de la última fecha de la ACADEMIA DEPORTIVA, una vez que se haya otorgado la conformidad del estado de conservación del predio arrendado, siendo requisito indispensable que no se hubiesen producido daños más allá de los provenientes del uso ordinario por este tipo de actividades, caso contrario se efectuarán los descuentos correspondientes por los daños que pudieran ocasionarse.

#### SEXTA: DE LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD

Ambas partes reconocen que **EL ARRENDATARIO**, en su calidad de empleador, asumirá las obligaciones que le competen, a fin de preservar la seguridad y la salud en el trabajo y el desempeño de todos los aspectos relacionados con la labor efectuada por su personal, en las instalaciones del predio arrendado o con ocasión del mismo, de acuerdo a lo señalado en la Ley N° 29783.

Sin perjuicio de lo señalado anteriormente en esta cláusula, **EL IPD** podrá disponer de su propio personal de seguridad para fiscalizar las labores de **EL ARRENDATARIO** con el fin de asegurar que cumplan con lo establecido en este contrato y en posteriores reuniones de coordinación de seguridad.

#### SÉPTIMA: DE LAS MEDIDAS DE PREVISIÓN

**EL ARRENDATARIO** se obliga ante **EL IPD** a adoptar las medidas necesarias para impedir que al predio arrendado ingrese y/o se venda bebidas alcohólicas, artefactos explosivos, pirotécnicos y elementos contundentes, quedando igualmente obligado a impedir el ingreso de personas en estado de ebriedad o con alteración de conciencia por efecto de drogas, sustancias químicas o estupefacientes, con disfraces o indumentarias que limiten su adecuada identificación y de aquellos que porten objetos contundentes, arma blanca o de fuego.

Asimismo, **EL ARRENDATARIO** queda facultado para instalar un generador de energía eléctrica en caso de emergencia; así como un equipo de amplificación de sonido, de ser necesario.

#### OCTAVA: DEL AFORO PERMITIDO

**EL ARRENDATARIO** se obliga a respetar el aforo permitido por el Ministerio del Interior, en el que se encuentra incluido su personal de trabajo. Cualquier otro ingreso deberá ser autorizado por la Presidencia de **EL IPD**.

#### NOVENA: RESPONSABILIDAD POR DAÑOS PERSONALES

**EL ARRENDATARIO** asume responsabilidad absoluta por los daños personales que pudieran sufrir los deportistas, espectadores y público en general asistente al predio arrendado, con ocasión de la ACADEMIA DEPORTIVA que se realizará en dicho escenario. En todo caso, **EL IPD** queda exento de toda responsabilidad civil, penal y administrativa que pudiera devenir como consecuencia de la realización de la ACADEMIA DEPORTIVA.

#### DÉCIMA: PREVISIÓN DE AUXILIO MÉDICO A LOS ASISTENTES

Sin perjuicio de las cláusulas precedentes **EL ARRENDATARIO** queda obligado a adoptar medidas precautorias necesarias para la instalación de servicios médicos



PERÚ

Ministerio  
de Educación

Instituto Peruano  
del Deporte

Año de la Diversificación Productiva y del Fortalecimiento de la Educación"

asistenciales de emergencia y ambulancias, para auxiliar a las deportistas que asistan a la ACADEMIA DEPORTIVA cuando fuere necesario.

#### DÉCIMO PRIMERA: DE LOS VENEDORES AMBULANTES Y/O CONCESIONARIOS

En caso se encuentren concesionarios de venta en el predio arrendado, **EL ARRENDATARIO** respetará el derecho adquirido por estos, siendo facultad de **EL IPD** habilitar el ingreso de vendedores ambulantes al referido predio, en las fechas de la ACADEMIA DEPORTIVA. **EL ARRENDATARIO** está prohibido de realizar venta de comida, artículos deportivos, accesorios y otros durante la ACADEMIA DEPORTIVA.

#### DÉCIMO SEGUNDA: PROHIBICIÓN DE SUBARRENDAMIENTO

**EL ARRENDATARIO** queda prohibido de subarrendar total o parcialmente las instalaciones referidas en la cláusula segunda, así como está prohibida de ceder total o parcialmente los derechos derivados del presente contrato; salvo que medie autorización concedida por **EI IPD**.

#### DÉCIMO TERCERA: PROHIBICIÓN DE EXPENDIO DE BEBIDAS ALCOHÓLICAS

**EL ARRENDATARIO** queda terminantemente prohibido de expender bebidas alcohólicas al interior del predio arrendado durante la ACADEMIA DEPORTIVA a llevarse a cabo.

#### DÉCIMO CUARTA: DEVOLUCIÓN DEL INMUEBLE

**EL ARRENDATARIO** se obliga a devolver el predio arrendado a **EL IPD** en las mismas condiciones en que lo recibe, sin más deterioro que el proveniente del uso normal del inmueble, quedando expresamente prohibida que realice modificaciones al inmueble que afecten su estructura, ornato e instalaciones y/o servicios de la infraestructura deportiva con motivo de la realización de la ACADEMIA DEPORTIVA.

En caso producirse daños materiales y el valor de su reparación excediera el monto de la garantía otorgada, **EL ARRENDATARIO** se compromete a cancelar en forma inmediata la diferencia existente; en caso de incumplimiento quedará sujeta a la responsabilidad legal correspondiente.

#### DÉCIMO QUINTA: SUSPENSIÓN O CANCELACIÓN

Las partes contratantes acuerdan en forma expresa que, en caso la ejecución de la ACADEMIA DEPORTIVA fuera suspendida por causas imputables a **EL ARRENDATARIO**, el 50% de la renta pagada más IGV quedará en beneficio de **EL IPD** por concepto de lucro cesante.

#### DÉCIMO SEXTA: DE LA RESOLUCIÓN

El presente contrato podrá ser resuelto por las siguientes causales:

- Por decisión unilateral de la propietaria, mediante una comunicación notarial, cuando se compruebe el incumplimiento establecido en la cláusula segunda del presente contrato.
- Por mutuo acuerdo de las partes, el mismo que deberá ser expresado por escrito.
- Por imposibilidad de ejecución del contrato por razones no imputables a las partes (caso fortuito o fuerza mayor).
- Por incumplimiento de alguna de las cláusulas del presente contrato por una de las partes; sin perjuicio de las acciones legales a que hubiere lugar.



**DÉCIMO SEPTIMA: CONTROL Y EJECUCIÓN**

La responsabilidad del control, ejecución y cumplimiento del presente Contrato por parte de **EL IPD** corresponde a la Oficina General de Administración, remitiéndose copia al Administrador del Complejo Deportivo Andrés Avelino Cáceres y copia a la Unidad de Comercialización de la Oficina General de Administración del IPD y a la Oficina de Infraestructura del IPD.



**DÉCIMO OCTAVA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

A efectos de resolver cualquier controversia que surja a raíz de este Contrato, las partes expresamente se someten a la jurisdicción de los jueces del Distrito Judicial de Lima, fijando sus domicilios para todo efecto el consignado en la parte introductoria del mismo.

Las partes en señal de aprobación, conformidad y obligándose a cumplir íntegramente las estipulaciones pactadas en el presente contrato, proceden a suscribirlo en dos ejemplares de idéntico valor, uno para cada parte contratante en Lima a los 02 días del mes de Julio 2015.



**EL IPD**

**EL ARRENDATARIO**



**SAUL FERNANDO BARRERA AYALA**  
Presidente

**CÉSAR AUGUSTO VIDAL REYES**  
Vicepresidente - Club

**DR. SAUL BARRERA AYALA**  
Presidente (e)  
**INSTITUTO PERUANO DEL DEPORTE**